



## **NOTA DE PRENSA:**

# **AMORES BÍBLICOS BAJO CENSURA. SEXUALIDAD, GÉNERO Y TRADUCCIONES ERRÓNEAS**

**Por Renato Lings, teólogo y filólogo**

**Crismhom, asociación de cristian@s LGTBI+H de Madrid,  
presenta este interesante y renovador libro de Renato Lings.**

¿La Biblia condena la homosexualidad o la transexualidad?

¿Por qué la primera respuesta que nos surge es “Sí, sin duda”?

La Biblia es un texto amplio, complejo y maravilloso, pero sus diversos autores quizá no escribieron hace varios miles de años todo lo que hoy en día dicen las biblias que tenemos en nuestros hogares y espacios de culto.

O por lo menos, no escribieron ciertas partes con la misma intención que las posteriores traducciones le han dado.

En la obra AMORES BÍBLICOS BAJO CENSURA, el teólogo y filólogo Renato Lings aprovecha su dilatada experiencia lingüística para ayudarnos a comprender las “fe de erratas” que a lo largo del tiempo se han ido introduciendo en el libro más leído del mundo.

Y no lo hace en clave negativa o hiriente, sino desde la apertura mental que surge de la comprensión del mensaje del amor.

Crea una apuesta por desmontar mitos, falsedades y errores que sorprende, a la vez que revela nuevos horizontes.

He aquí un libro verdaderamente terapéutico para las personas LGTBI, para las iglesias cristianas y para toda la sociedad.

## ¿Y QUÉ OPINAN LOS ACADÉMICOS DE ESTE LIBRO?

### *“Una obra pertinente y valiente”*

Héctor Benjamín Olea Cordero, biblista, exégeta, traductor, comentarista, profesor de lenguas bíblicas, fundador y presidente del Instituto Dominicano de Ciencias Bíblicas IDCB

*“A lo largo de estas páginas podemos observar su trabajo meticuloso con las palabras comparando y analizando veinte, treinta, cuarenta traducciones hasta encontrar un sentido más cercano, más hondo. (...) Renato Lings es respetuoso con las palabras y sabe que la traducción perfecta no existe. Sólo sabe que hay palabras que ocultan, palabras que hieren y palabras erróneas. Otras acercan, respetan y abren horizontes.”*

Javier de la Torre, doctor en Derecho, licenciado en Filosofía y Teología Moral, profesor de Bioética y Teología Moral en la Universidad Pontificia Comillas.

*“Agradezco a Renato Lings el exhaustivo y minucioso trabajo lingüístico y literario realizado sobre los principales textos bíblicos que han sido utilizados por las iglesias cristianas en los dos últimos siglos para censurar el amor homosexual. Nos ayuda a entender su significado original y a no proyectar nuestros prejuicios en los mismos, haciendo posible así que se puedan superar siglos de traducciones erróneas que lo tuercen y deforman, con consecuencias tan dañinas y dolorosas para tantos cristianos homosexuales.”*

Juan Sánchez Núñez, Bachiller en teología, estudios de Teología Dogmática, profesor de Ética teológica y Cristología en la Facultad protestante SEUT.

*“Ha realizado muy bien lo que podríamos llamar la labor negativa, la de superar errores, malas interpretaciones, condenas... No se trata sólo de negar la condena de la homosexualidad, sino de abrir el camino hacia una visión evangélica del amor en todas sus formas (...).”*

Xabier Pikaza ha sido Catedrático de la Universidad Pontificia de Salamanca, especializado en temas de historia y teología social de la Biblia.

Desde Crismhom os invitamos a contactar con el autor, simpatizante de nuestra comunidad cristiana LGTBI+H, para entrevistas en profundidad, reseñas o cualquier otro proyecto.

## **Más información y entrevistas:**

Renato Lings  
Doctor en Teología (Universidad de Exeter, UK)

+34 635 221 755  
renatoli2004@yahoo.es